

大般若波羅蜜多經卷第五百八十四

李四

大般若經第十二會淨戒波羅蜜多分序李西

唐西明寺沙門玄則製

夫欲儲淨法先滌身器將越愛流前鳩行楫
居其選也特有戒焉所以復指名區更申玄
集切身口而流訓則一言一行斯佛事矣因

李西

一

動靜以研機則舉足下足斯道場矣誠嶮道
之夷澄闇室之凝缸度疾之仙丸出苦之神
馭鑿德者之明鏡嚴心者之寶鬘涉象季之
大師處塵俗之善友雖目之無朕搏之不觸
而芬郁布寫類迷迭之盈空潔映澄華比醍

醐之洞色含靈所以埏埴法界所以彌綸善
逝法王抗之以爲明足具壽尊者養之而爲
淨命但簡以行處或非處而難遵格以正乘
或他乘而致爽十七群之喧俗尚動王譏五
百生之掉影仍貽佛誠矧復嗅蓮馥而爲盜
分釧響以成姪涅槃爲求保專精而尚犯菩
提入願受欲樂而猶持輕嫌與重性同科意
防與身遮共品諦故住故能行所行導以隨
喜融以法性豈止草繫情殷木又義遠毒龍
卷毒怖鴿忘怖將被之黎蠢棲之常樂使八

寒流煦五熱浮涼薜荔失其炎河輪圍發其
閻渚行門允備種智克圓其五軸單譯一如
施分凡息心之士豈不誨焉

大般若波羅蜜多經卷第五百八十四

唐三藏法師玄奘奉詔譯

第十二淨戒波羅蜜多分之一

如是我聞一時薄伽梵在室羅筏住誓多林
給孤獨園與大苾芻衆千二百五十人俱爾

時世尊告具壽舍利子汝今應爲欲證無上
正等菩提諸菩薩摩訶薩宣說淨戒波羅蜜
多時舍利子蒙佛教勅承佛神力先以淨戒
波羅蜜多教誡教授諸菩薩摩訶薩時滿慈
子便問具壽舍利子言云何應知菩薩持戒
云何應知菩薩犯戒云何菩薩所應行處云
何菩薩非所行處時舍利子便答具壽滿慈
子言若諸菩薩安住聲聞獨覺作意是名菩
薩非所行處若諸菩薩安住此處應知是爲
菩薩犯戒若諸菩薩行於非處是諸菩薩決

李四

二

定不能攝受淨戒波羅蜜多若諸菩薩決定不能攝受淨戒波羅蜜多是諸菩薩捨本誓願若諸菩薩捨本誓願應知是爲菩薩犯戒又滿慈子若諸菩薩修行布施迴向聲聞或獨覺地是名菩薩行於非處若諸菩薩行於非處應知是爲菩薩犯戒若諸菩薩安住居家受妙五欲應知非爲菩薩犯戒若諸菩薩行布施時迴向聲聞或獨覺地不求無上正等菩提應知是爲菩薩犯戒譬如王子應受父王所有教令應學王子所應學法謂諸王

子皆應善學諸工巧處及事業處所爲乘象
乘馬乘車及善持御弓弩排釁刀稍鈎輪奔
走跳躑書印算數聲因論等及餘種種工巧
事業若諸王子能勤習學如是等類順益王
法雖受五欲種種嬉戲而不爲王之所訶責

李四

三

如是菩薩勤求無上正等菩提雖處居家受
妙五欲種種嬉戲而不違逆一切智智若諸
菩薩行布施時迴向聲聞或獨覺地是諸菩
薩行於非處於一切智便爲非田若時若時
於一切智已成非田爾時爾時不能攝受苦

薩淨戒波羅蜜多若時若時不能攝受菩薩
淨戒波羅蜜多爾時爾時遠離所求一切智
智若時若時遠離所求一切智爾時爾時
行於非處若時若時行於非處爾時爾時犯
菩薩戒又滿慈子若諸菩薩雖復出家受持
淨戒而不迴向無上菩提是諸菩薩定不成
就菩薩淨戒若諸菩薩定不成就菩薩淨戒
是諸菩薩但有虛名都無實義應知彼類不
名菩薩若諸菩薩雖處居家而受三歸深信
三寶迴向無上正等菩提是諸菩薩雖復受

用五欲樂具而於菩薩所行淨戒波羅蜜多
常不遠離亦名真實持淨戒者亦名安住菩
薩淨戒若諸菩薩住菩薩戒是諸菩薩常不
遠離菩薩淨戒波羅蜜多若諸菩薩常不遠
離菩薩淨戒波羅蜜多是諸菩薩常不遠離

一切智智若諸菩薩雖多發起五欲相應非
理作意而起一念無上菩提相應之心即能
摧滅如多積集迦遮末尼一吠瑠璃能總映
奪吠瑠璃寶光彩價直映奪一切迦遮末尼
如是菩薩雖多發起五欲相應非理作意若

起一念無上菩提相應之心普能摧滅如迦
遮聚一吠瑠璃普能映奪令失光彩又滿慈
子若諸菩薩執著諸相而行布施是諸菩薩
行於非處若諸菩薩行於非處是諸菩薩應
知名爲犯菩薩戒菩薩不應執著諸相而行
布施亦復不應執著無上正等菩提而行布
施何以故滿慈子諸佛無上正等菩提遠離
衆相所以者何如來十力四無所畏四無礙
解大慈大悲大喜大捨及十八佛不共法等
無量無邊諸佛妙法皆離衆相如是菩薩於

李四

四

所行施不應執著若諸菩薩於所行施能無
執著是諸菩薩則能攝受菩薩淨戒波羅蜜
多疾能證得一切智智時滿慈子便問具壽
舍利子言若諸菩薩求一切智智而修行布
施是諸菩薩豈不執著一切智智若諸菩薩
起心執著一切智智成戒禁取云何名爲持
菩薩戒舍利子言一切智智遠離衆相非方
處攝一切智智非色蘊不離色蘊非受想行
識蘊不離受想行識蘊一切智智非眼處不
離眼處非耳鼻舌身意處不離耳鼻舌身意

處一切智智非色處不離色處非聲香味觸
法處不離聲香味觸法處一切智智非眼界
不離眼界非耳鼻舌身意識界不離耳鼻舌身
意界一切智智非眼識界不離眼識界非耳
鼻舌身意識界不離耳鼻舌身意識界一切

李四

五

智智非眼觸不離眼觸非耳鼻舌身意觸不
離耳鼻舌身意觸一切智智非眼觸為緣所
生諸受不離眼觸為緣所生諸受一切智智
非耳鼻舌身意觸為緣所生諸受不離耳鼻
舌身意觸為緣所生諸受一切智智非地界

不離地界非水火風空識界不離水火風空
識界一切智智非因緣不離因緣非等無間
緣所緣緣增上緣不離等無間緣所緣緣增
上緣一切智智非無明不離無明非行識名
色六處觸受愛取有生老死不離行識名色
六處觸受愛取有生老死一切智智非布施
波羅蜜多不離布施波羅蜜多非淨戒安忍
精進靜慮般若波羅蜜多不離淨戒安忍精
進靜慮般若波羅蜜多一切智智非內空不
離內空非外空內空空大空勝義空有

爲空無爲空畢竟空無際空散空無變異空
本性空自相空共相空一切法空不可得空
無性空自性空無性自性空不離外空內外
空空空大空勝義空有爲空無爲空畢竟空
無際空散空無變異空本性空自相空共相
空一切法空不可得空無性空自性空無性
自性空一切智智非真如不離真如非法界
法性不虛妄性不變異性平等性離生性法
定法住實際虛空界不思議界不離法界法
性不虛妄性不變異性平等性離生性法定

法住實際虛空界不思議界一切智智非苦
聖諦不離苦聖諦非集滅道聖諦不離集滅
道聖諦一切智智非四靜慮不離四靜慮非
四無量四無色定不離四無量四無色定一
切智智非四念住不離四念住非四正斷四

李四

六

神足五根五力七等覺支八聖道支不離四
正斷四神足五根五力七等覺支八聖道支
一切智智非空解脫門不離空解脫門非無
相無願解脫門不離無相無願解脫門一切
智智非八解脫不離八解脫非八勝處九次

第定十遍處不離八勝處九次第定十遍處
一切智智非陀羅尼門不離陀羅尼門非三
摩地門不離三摩地門一切智智非淨觀地
不離淨觀地非種性地第八地具見地薄地
離欲地已辦地獨覺地菩薩地如來地不離
種性地第八地具見地薄地離欲地已辦地
獨覺地菩薩地如來地一切智智非極喜地
不離極喜地非離垢地發光地焰慧地極難
勝地現前地遠行地不動地善慧地法雲地
不離離垢地發光地焰慧地極難勝地現前

地遠行地不動地善慧地法雲地一切智智
非五眼不離五眼非六神通不離六神通一
切智智非佛十力不離佛十力非四無所畏
四無礙解大慈大悲大喜大捨十八佛不共
法不離四無所畏四無礙解大慈大悲大喜

李四

七

大捨十八佛不共法一切智智非三十二大
士相不離三十二大士相非八十隨好不離
八十隨好一切智智非無忘失法不離無忘
失法非恒住捨性不離恒住捨性一切智智
非一切智不離一切智非道相智一切相智

不離道相智一切相智一切智智非預流果
不離預流果非一來果不還果阿羅漢果獨
覺菩提不離一來果不還果阿羅漢果獨覺
菩提一切智智非諸菩薩摩訶薩行不離諸
菩薩摩訶薩行非諸佛無上正等菩提不離
諸佛無上正等菩提一切智智非有色法不
離有色法非無色法不離無色法一切智智
非有見法不離有見法非無見法不離無見
法一切智智非有對法不離有對法非無對
法不離無對法一切智智非有漏法不離有

漏法非無漏法不離無漏法一切智智非有
爲法不離有爲法非無爲法不離無爲法一
切智智非有量法不離有量法非無量法不
離無量法一切智智非過去法不離過去法
非未來現在法不離未來現在法一切智智
非善法不離善法非不善法不離不善
無記法一切智智非欲界繫法不離欲界繫
法非色無色界繫法不離色無色界繫法一
切智智非見所斷法不離見所斷法非修所
斷無斷法不離修所斷無斷法一切智智非

學法不離學法非無學非學非學法不離
無學非學非無學法一切智智遠離如是諸
法相故不可執取一切智智遠離衆相無法
可得無所得故不可執取一切智智既非有
法亦非無法由此因緣不可執取是故菩薩

李四

八

修行布施受持淨戒迴向無上正等菩提雖
求證得一切智智而不名爲戒禁取攝若諸
菩薩修行布施受持淨戒迴向聲聞或獨覺
地執取淨戒是諸菩薩失菩薩戒應知名爲
犯戒菩薩爾時滿慈子問舍利子言若諸菩

薩修行布施受持淨戒迴向聲聞或獨覺地
違犯菩薩所受戒已是諸菩薩爲有因緣可
還淨不舍利子言若彼菩薩迴向聲聞獨覺
地已未見聖諦未證實際或有因緣易可還
淨若見聖諦證實際已異見深重難可還淨
時滿慈子復問具壽舍利子言若諸菩薩求
證無上正等菩提不應令彼證實際耶舍利
子言如是如是若諸菩薩求證無上正等菩
提不應令彼證於實際滿慈子言何因緣故
若諸菩薩求證無上正等菩提不應令彼證

於實際舍利子言有諸菩薩求證無上正等
菩提若速令彼證於實際是諸菩薩或遇因
緣住於聲聞或獨覺地難可令起一切智心
若遇如來正法隱沒不求證得一切智智爾
時便證獨覺菩提入無餘依般涅槃界畢竟

李四

九

不證無上菩提由此因緣若諸菩薩求趣無
上正等菩提不應令彼速證實際乃至未坐
妙菩提座不應令彼證於實際若時已坐妙
菩提座將證無上正等菩提乃可令其證於
實際斷一切障證大菩提又滿慈子若諸菩

薩修行淨戒波羅蜜多不應受持二乘淨戒
由彼淨戒不能攝受一切智智不能引發一
切智智不能攝受菩薩淨戒波羅蜜多不能
圓滿菩薩淨戒波羅蜜多又滿慈子若諸菩
薩心作分限饒益有情修行布施受持淨戒
是諸菩薩不能攝受菩薩淨戒波羅蜜多不
能圓滿菩薩淨戒波羅蜜多何以故滿慈子
菩薩淨戒波羅蜜多無分限故若諸菩薩心
無分限饒益有情修行布施受持淨戒是諸
菩薩乃能攝受菩薩淨戒波羅蜜多亦能圓

滿菩薩淨戒波羅蜜多是諸菩薩由此因緣
名爲成就菩薩淨戒爾時滿慈子問舍利子
言云何名爲菩薩持戒舍利子言若諸菩薩
隨所行施一切迴向無上菩提與諸有情作
大饒益窮未來際無間無斷應知是爲菩薩
持戒若諸菩薩隨所護戒一切迴向無上菩
提與諸有情作大饒益窮未來際無間無斷
應知是爲菩薩持戒若諸菩薩雖經殞伽沙
數大劫修行淨戒令得圓滿而不迴向無上
菩提與諸有情作大饒益窮未來際無間無

斷是諸菩薩不能攝受菩薩淨戒波羅蜜多
不能圓滿菩薩淨戒波羅蜜多若諸菩薩雖
經殞伽沙數大劫修行淨戒令得圓滿而心
迴向聲聞獨覺是諸菩薩不能攝受菩薩淨
戒波羅蜜多不能圓滿菩薩淨戒波羅蜜多

李四

十

若諸菩薩雖不受持二乘淨戒而不名爲犯
淨戒者若諸菩薩迴向聲聞或獨覺地雖多
受持二乘淨戒而可名爲犯淨戒者何以故
滿慈子若諸菩薩迴向聲聞或獨覺地應知
名爲行於非處言非處者即二乘地非諸菩

薩所行處故爾時滿慈子問舍利子言云何
名爲菩薩行處舍利子言布施淨戒安忍精
進靜慮般若波羅蜜多相應作意應知是爲
菩薩行處又滿慈子內空外空內外空空空
大空勝義空有爲空無爲空畢竟空無際空
散空無變異空本性空自相空共相空一切
法空不可得空無性空自性空無性自性空
相應作意應知是爲菩薩行處又滿慈子眞
如法界法性不虛妄性不變異性平等性離
生性法定法住實際虛空界不思議界相應

作意應知是爲菩薩行處又滿慈子菩薩所
學四靜慮四無量四無色定相應作意應知
是爲菩薩行處又滿慈子菩薩所學四念住
四正斷四神足五根五力七等覺支八聖道
支相應作意應知是爲菩薩行處又滿慈子

李四

十一

菩薩所學空無相無願解脫門相應作意應
知是爲菩薩行處又滿慈子菩薩所學八解
脫八勝處九次第定十遍處相應作意應知
是爲菩薩行處又滿慈子極喜地離垢地發
光地焰慧地極難勝地現前地遠行地不動

地善慧地法雲地相應作意應知是爲菩薩
行處又滿慈子一切陀羅尼門一切三摩地
門相應作意應知是爲菩薩行處又滿慈子
菩薩所學五眼六神通相應作意應知是爲
菩薩行處又滿慈子如來十力四無所畏四
無礙解大慈大悲大喜大捨十八佛不共法
乃至一切智智相應作意應知是爲菩薩行
處若諸菩薩諦故住故行此行處應知是爲
菩薩持戒又滿慈子若諸菩薩雖經殞伽沙
數大劫安處居家受妙五欲而不發起趣向

聲聞獨覺地心是諸菩薩應知不名犯菩薩
戒何以故滿慈子是諸菩薩增上意樂無退
壞故何等名爲增上意樂謂定趣求一切智
智譬如有人於他財物實不劫盜枉禁囹圄
雖經多時而勝意樂常無退壞於他財物無
劫盜心雖與惡人同禁囹圄而不名賊如是
菩薩雖處居家經於殞伽沙數大劫受妙五
欲而勝意樂常不退壞謂常趣求一切智智
曾不發起二乘之心是故不名犯菩薩戒若
諸菩薩雖經殞伽沙數大劫修行梵行而起

迴向二乘地心應知不名持淨戒者何以故
滿慈子彼捨淨戒波羅蜜多安住聲聞獨覺
乘戒若諸菩薩安住聲聞獨覺乘戒不名菩
薩所以者何是諸菩薩遠離淨戒波羅蜜多
無心趣求一切智智定不能證無上菩提又

李四

十二

滿慈子若諸菩薩起如是心我當精勤經爾
所劫流轉生死定當引起一切智智是諸菩
薩由起此心不能證得一切智智時滿慈子
便問具壽舍利子言若諸菩薩心作分限我
當精勤經爾所劫定當證得一切智智如是

期心有何過失而不能得一切智智舍利子
言是諸菩薩馱怖生死速求菩提由心速故
便作分限由作分限不能成熟殊勝善根由
怖生死或求聲聞獨覺乘果非作分限而能
饒益無量有情非作分限而能圓滿無量布
施波羅蜜多非不圓滿無量布施波羅蜜多
而能證得一切智智若諸菩薩心作分限設
經殫伽沙數大劫修行布施波羅蜜多而亦
不能圓滿布施波羅蜜多菩薩布施波羅蜜
多無邊際故一切智智亦無邊際若不圓滿

菩薩布施波羅蜜多而能證得一切智智無
有是處是故菩薩欲求無上正等菩提不應
起心定作分限速求證得一切智智又滿慈
子若諸菩薩求證無上正等菩提是諸菩薩
決定不應心作分限修行布施乃至般若波

李四

十三

羅蜜多若時若時久處生死修菩薩行爾時
爾時所修布施乃至般若波羅蜜多漸善成
熟堪能證得一切智智如新瓦器盛滿清水
置於日中如如多時水所滋潤如是如是器
轉堅牢如是菩薩若時若時久處生死修菩

薩行爾時爾時所修布施乃至般若波羅蜜
多漸善成熟堪能證得一切智智又滿慈子
如新瓦瓶盛滿酥油如如經久如是如是津
膩漸潤由斯堅密有所堪能如是菩薩若時
若時久處生死修菩薩行爾時爾時漸遇多
佛及佛弟子信敬供養若時若時漸遇多佛
及佛弟子信敬供養爾時爾時漸蒙多佛及
佛弟子教誡教授若時若時漸蒙多佛及佛
弟子教誡教授爾時爾時漸得聞說布施淨
戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多若時若時

漸得聞說布施淨戒安忍精進靜慮般若波
羅蜜多爾時爾時漸能修習布施淨戒安忍
精進靜慮般若波羅蜜多若時若時漸能修
習布施淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多
爾時爾時漸復圓滿布施淨戒安忍精進靜
慮般若波羅蜜多若時若時漸復圓滿布施
淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多爾時爾
時漸得隣近一切智智若時若時漸得隣近
一切智智爾時爾時漸斷諸障證得無上正
等菩提又滿慈子諸菩薩摩訶薩若時若時

起一切智相應之心爾時爾時無容間起緣
餘境心若時若時無容間起緣餘境心爾時
爾時布施淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜
多重熏心相續漸得圓滿由心相續漸圓滿故
名能引發一切智心此心相續無間無斷乃

李四

十四

至證得一切智智如貯酥瓶如如經久如是
如是酥氣熏遍不受餘氣之所熏著如是菩
薩摩訶薩衆起一切智相應之心緣餘境心
不能間雜由無間雜布施淨戒安忍精進靜
慮般若波羅蜜多重熏習圓滿諸惡魔軍欲伺

其便終不能得何以故滿慈子若於此境魔
伺其便是諸菩薩即於此境起一切智相應
之心由此惡魔不能得便如是菩薩若時若
時久處生死修行布施乃至般若波羅蜜多
爾時爾時漸事多佛及諸弟子若時若時漸
事多佛及諸弟子爾時爾時聞說布施乃至
般若波羅蜜多若時若時聞說布施乃至般
若波羅蜜多爾時爾時能勤精進如理思惟
所說布施乃至般若波羅蜜多若時若時能
勤精進如理思惟所說布施乃至般若波羅

蜜多爾時爾時能勤精進無倒修習所說布
施乃至般若波羅蜜多若時若時能勤精進
無倒修習所說布施乃至般若波羅蜜多爾
時爾時於心相續布施淨戒安忍精進靜慮
般若波羅蜜多漸得圓滿若時若時於心相

李四

十五

續布施淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多
漸得圓滿爾時爾時漸得鄰近一切智智由
斯速證無上菩提與諸有情作大饒益又滿
慈子若諸菩薩欲勸導他受持淨戒是諸菩
薩先應自起淨戒相應心心所法然後勸他

受持淨戒既勸導他受持戒已復令迴向一切智智如是菩薩自修善根迴向所求一切智智復能勸導他諸有情起清淨心受持淨戒受持戒已復令迴向一切智智乃可名爲於善男子善女人等能善化導若諸菩薩誠教授趣聲聞乘補特伽羅令勤修學菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一切智智是諸菩薩勝聲聞乘補特伽羅若聲聞人教誠教授趣菩薩乘補特伽羅令勤修學菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一切智智是聲聞人不勝

菩薩補特伽羅乃爲菩薩轉勝於彼如有男子負真金人遠適他國此真金人光彩顏貌勝彼男子如是設有苑伽沙數聲聞乘人教誡教授趣菩薩乘補特伽羅令勤修學菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一切智智此一菩

薩勝彼一切聲聞乘人又如男子負頗胝迦人遠適他國此頗胝迦人光彩顏貌勝彼男子如是三千大千世界苑伽沙數聲聞乘人教誡教授趣菩薩乘補特伽羅令勤修學菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一切智智此一

菩薩勝彼一切聲聞乘人何以故滿慈子諸
聲聞人若時若時教誡教授此一菩薩爾時
爾時轉勝一切聲聞乘人設經苑伽沙數劫
住諸聲聞人教誡教授此一菩薩令勤修學
菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一切智智此

李四

十六

一菩薩功德善根晝夜增長又滿慈子譬如
真金數數燒煉光色轉盛菩薩亦爾若時若
時諸聲聞衆教誡教授令勤修學菩薩淨戒
波羅蜜多迴向趣求一切智智爾時爾時菩
薩淨戒波羅蜜多轉得明淨若時若時菩薩

淨戒波羅蜜多轉得明淨爾時爾時轉勝一
切聲聞乘人所有功德由彼功德迴向涅槃
不能趣求一切智智又滿慈子如吠瑠璃若
時若時匠者瑩拭爾時爾時光色轉淨如是
菩薩若時若時諸聲聞衆教誡教授令勤修
學菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一切智智
爾時爾時菩薩淨戒波羅蜜多轉得明淨若
時若時菩薩淨戒波羅蜜多轉得明淨爾時
爾時轉勝一切聲聞乘人所有功德由彼功
德迴向涅槃不能趣求一切智智又滿慈子

如巧畫師以衆綵色畫作人像如如先以一
色作模於後後時填布衆綵若時若時以衆
綵色漸次填布爾時爾時容貌形色展轉殊
妙勝彼畫師百千萬倍如是菩薩若時若時
諸聲聞衆教誡教授令勤修學菩薩淨戒波

李四

十七

羅蜜多迴向趣求一切智智爾時爾時菩薩
淨戒波羅蜜多轉得明淨若時若時菩薩淨
戒波羅蜜多轉得明淨爾時爾時轉勝一切
聲聞乘人所有功德由彼功德迴向涅槃不
能趣求一切智智而此菩薩由諸聲聞教誡

教授所修種種功德善根晝夜增長又滿慈
子如人種樹隨時溉灌守護修理若時若時
溉灌此樹守護修理爾時爾時其樹增長量
漸高大如是菩薩無量聲聞教誡教授令勤
修學菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一切智
智而此菩薩若時若時無量聲聞教誡教授
令勤修學菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一
切智智爾時爾時菩薩淨戒波羅蜜多漸次
增長若時若時菩薩淨戒波羅蜜多漸次增
長爾時爾時普勝一切聲聞獨覺菩薩淨戒

波羅蜜多轉明轉盛漸次鄰近本所願求一切智智由斯普勝聲聞獨覺又滿慈子譬如有人持小火燧燒乾草木若時若時火依草木爾時爾時火漸增長若時若時火漸增長爾時爾時火焰轉大展轉能照多踰繕那多百多千乃至無量如是菩薩無量聲聞教誡教授令勤修學菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一切智智而此菩薩若時若時無量聲聞教誡教授令勤修學菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一切智智爾時爾時菩薩淨戒波羅

蜜多漸次明盛若時若時菩薩淨戒波羅蜜
多漸次明盛爾時爾時勝彼無量教誡教授
聲聞乘人所有功德由彼功德迴向涅槃不
能趣求一切智智又滿慈子譬如有人銷礦
出金出已轉賣所得價直貴賣彼人多百千

李四

十六

倍如是菩薩若時若時無量聲聞教誡教授
令勤修學菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一
切智智爾時爾時菩薩淨戒波羅蜜多勝彼
聲聞所有功德多百千倍由彼功德迴向涅
槃不能趣求一切智智菩薩淨戒波羅蜜多

決定趣求一切智智與有情類作大饒益爾
時滿慈子白舍利子言菩薩成就廣大妙法
謂諸菩薩教誡教授趣聲聞乘補特伽羅令
勤修學菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一切
智智是諸菩薩勝聲聞乘補特伽羅若聲聞
人教誡教授趣菩薩乘補特伽羅令勤修學
菩薩淨戒波羅蜜多迴向趣求一切智智是
聲聞人不勝菩薩補特伽羅乃爲菩薩轉勝
於彼時舍利子便印具壽滿慈子言如是如
是菩薩成就廣大妙法普勝獨覺及諸聲聞

大般若波羅蜜多經卷第五百八十四

李四

十九

音釋

十二會淨戒波羅蜜多分序

儲陳如切積聚也
滌亭歷切洗也
行行胡孟切櫟也小曰行大曰

德櫟即涉切權也又謂之夷陞陞丁鄧切疑疑

釭陵切燈也唐人謂燈為銀馭車馬也鬘班

切 朕 萌直忍切 幾微搏手伯各切 醞 醞音胡

醞 醞酥味 埏埴 埏夷然切 埴丞職 掉 徒弔

也 貽 盈之切 嗅 許救切 以 釧 響音 釧 樞 絹切

鴿 葛合切 蠢 尺尹切 蠢 擾動也 煦 吁句切 丞 薛荔

梵語具云 薛荔郎計切 云 餓 取 將俟切 咨

經

室羅筏 梵語也 亦云舍婆提 此 苾芻 密切 薄

芻 楚俱切 草名 舍五義一體性 柔軟 二引

蔓 旁布 三馨香 遠聞 四能療 疼痛 五不背

柄切 底 銳也 又 曰 積 稍 八者謂之 稍 跳 躑 聊切

也	亭	切	尼	膩	切	躍
滿	年		瑩	也	肥	佳也
也	切		拭	頗	足	躑
	塞		拭	臍	也	直
			設	迦		隻
			職	梨	梵	囹
			切	此	語	圉
			玉	云	具	切
			瑩	水	云	郎
			也	精	塞	丁
			潔	頗	頗	周
			也	普	臍	之
			模	禾	迦	獄
			規	切	亦	名
			範	臍	云	肥
			也	張	頗	利
			填			女